GĦEXU L-ANĠLI FLIMKIEN BĦALA MIŻŻEWĠIN MA’ NISA?

(Ġenesi 6:1-4)

minn
George Ebejer

GĦEXU L-ANĠLI FLIMKIEN BĦALA MIŻŻEWĠIN MA' NISA?
(Ġenesi 6:1-4)

L-EWWEL PARTI

1. ***L-Iskrittura***. *"Illi wlied Alla raw li l-bniet tal-bnedmin huma sbieħ, u ħadu nisa għalihom minn dawk kollha li għażlu minnhom."*

Dan it-test kien ġie interpretat minn xi wħud li jgħid illi "wlied ta' Alla" kienu anġli li żżewġu lill-bnedmin.

2. **Il-problema.** Min huma "l-ulied ta' Alla"? Il-frażi attwali "ulied ta' Alla" (*bene elohim*), hija wżata biss fi tliet postijiet oħra, kollha f'Ġob (1:6; 2:1; 38:7), u bla dubju, jsostnu xi wħud, jirriferu għal anġli, mist-ħajjel li waqgħu, għexu flimkien mal-bniet tal-bned-min, ipproduċew il-ġganti (*Nefilim*) imsemmija f'vers 4. Alla ra li din ir-razza ġdida ta' nies kienet tant ħażina li għandu jeqridhom minn fuq wiċċ l-art.

3. **Konfutazzjoni ta' din l-interpretazzjoni.**

a. *Argument mill-kuntest immedjat.* Wara l-mewt ta' Abel, it-test isegwi l-linji ta' Kajjin u Set. Jekk is-suġġett hawn jinbidel għal l-anġli (li waqgħu jew oħ-rajn), dan sar bla ebda twissija jew kontinwità. (Anġli ma kinux imsemmija sa dan il-punt fil-Bibbja. Jidher li ma hemmx raġuni eseġika biex iġġibhom f'din is-silta). Jekk dan ikompli jsegwi l-linji tagħhom, huwa loġiku u jpoġġi pedament dwar għaliex id-dilluvju kien meħtieġ (iż-żewġ linji ngħaqdu u saru ħżiena),

Id-*deġenerazzjoni* tal-linja ta' Kajjin kienet ittraċjata (kapitlu 4). Xejn ħlief tajjeb, iżda, ma kien intqal sa hawn dwar ir-razza ta' Set (4:26; 5:22, 24, 29). Li din ir-razza devota kienu huma nfushom imdaħħla fid-deġenerazzjoni li kienet laħqet il-bqija ta' l-umanità huwa muri hawn għall-ewwel darba. Dan hu neċessarju biex nispjegaw għaliex *ir-razza kollha* tal-bnedmin bl-eċċezzjoni ta' familja waħda, kellha tkun ikkundannata.

b. *Argument mill-kuntest Bibliku*. Kif jista' "ulied Alla" hawn tirriferi għall-anġli, billi dawk in-konsiderazzjoni kienu qegħdin jiksru r-rieda ta' Alla u jikkaw-żaw il-qirda ta' l-umanità? Dan bil-kemm joqgħod fl-applikazzjoni ġenerali Biblika ta' terminoloġija bħal din. Ukoll, *imkien* fl-Iskrittura relazzjonijiet sesswali ma huma attribwiti għall-kreaturi superjuri. Ma hemm *ebda* regola jew ordni fl-Iskrittura kollha dwar żwieġ ta' l-anġli, ladarba dan mhuwiex possibbli. Is-silta li dwarha qegħdin nitkellmu ma kinetx interpretata li tgħid dawn "l-anġli—wlied ta' Alla" ikkommettew *fornikazzjoni* (żina) ma' nisa umani, imma pjuttost li huma kienu ssoponuti li *jiżżewġuhom*. Ġesù wera b'implikazzjoni li "l-anġli la jiżżewġu, u lanqas ma jingħataw għaż-żwieġ" (Mattew 22:30). ċertament li Ġesù kien jaf x'kien qiegħed jgħid.

ċ. *Argument mill-kastig ta' Alla*. Jekk Alla kkastiga l-ulied tal-"missirijiet-anġli" għaliex huma kkawżaw il-ħażen tad-dinja ta' qabel id-dilluvju, wieħed jistenna titjieb wara d-dilluvju. Madankollu, ħaġa bħal

din ma ġratx. Alla jfisser il-ħażen wara d-dilluvju (Ġenesi 8: 21) kważi bl-istess termini li Hu kien uża qabel id-dilluvju (Ġenesi 6:5). Innota wkoll illi l-*bniedem* huwa kkundannat għall-ħażen u mhux l-anġli. ***Mhix ħaġa stramba li dinbu l-anġli iżda kien il-bniedem li rċieva l-kastig***? Meta Satana għamel il-ħażen fuq l-art huwa rċieva l-pronunzja tal-kastig (Ġenesi 3:14-15). Għaliex mhux dawn "l-anġli" wkoll? Huwa msemmi partikolarment li Alla kien qiegħed jikkastiga "l-bniedem li ħlaqt" (Ġenesi 6:7), mhux lil l-ulied ta' l-anġli u nisa. Għaliex Alla kien se jeqred lill-bnedmin *kollha* (barra minn familja waħda) jekk sempliċiment grupp magħżul (ġganti jew anġli u nisa sbieħ) kienu l-uniċi midinbin? Il-fatt li kien hemm kastig universali jindika li l-ħażen kien ir-regola tal-ħajja u mhux ipp-rattikat sempliċiment minn xi wħud. Fl-aħħar, jekk l-"ulied ta' Alla" kienu anġli, għalfejn jibgħat dilluvju? ***Kif wieħed jista' jgħarraq anġlu***?

d. *Argument minn vers 4*. Ġganti jew Nefilim kienu diġa' fuq l-art "f'dawk iż-żminijiet," jiġifieri, meta "wlied Alla daħlu għand il-bniet tal-bnedmin" (vers 4). ("Il-bniet tal-bnedmin" huma l-bniet tal-bnedmin inġenerali). Dawn ma kinux in-nisel jew l-ulied ta' l-għaqda tagħhom imma kienu diġa fuq l-art meta ż-żwieġ flimkien beda! It-traduzzjoni Ingliża tar-Re Ġakbu (King James Version) kienet influwenzata mis-'Septuagint' (l-ewwel verżjoni tat-Testment il-Qadim mil-Lhudi għall-Grieg) li ttraduċiet "Efilim" bħala "ġganti." Il-kelma hija wżata hawn biss u f'Numri 13:33. Din hija mill-għerq *naphal* u tfisser li "taqa' fuq

jew tattakka." L-idea hija li "attakkanti" kienu diġa fuq l-art u l-ħażen żdied meta d-dixxendenti ta' Kajjin bdew jiżżewġu lid-dixxendenti ta' Set. Dan hu għaliex Alla kellu jġib il-kastig—kulħadd kien ħażin. Għażżwiġijiet, *nies* "kbar" (mhux ġganti lanqas Nefilim) kienu mwielda. "Kbar" tfisser li huma kienu ta' reputazzjoni kbira, nies dominanti politikament, nies ta' isem. (ara Ġenesi 10:8). Mela ma hemm ebda piż għall-argument li "wlied Alla" kellhom ikunu anġli billi l-ulied tagħhom kienu ġganti. Dik il-konklużjoni hija r-riżultat ta' għaqda għaqlija ta' versi u traduzzjoni ħażina!

4. **Konklużjoni.**

a. L-aħjar spjega ta' Ġenesi 6:2 hija li "wlied Alla" kienu dawk in-nies tajba li kienu dixxendenti ta' Set u li bdew jiżżewġu lill-"bniet tal-bnedmin" li kienu d-dixxendenti tal-linja ħażina ta' Kajjin. Dan jispjega kif il-linja tajba ta' Set saret tant ħażina li Alla fl-aħħar kellu jikkastiga lill-bnedmin kolha. Din it-tendenza kienet irripetuta aktar tard fl-istorja ta' Israel minn żmien għal żmien u rriżultat fl-għadab ta' Alla, dak iżżmien, ukoll (Numri 25; Imħallfin 3:5-8; 1 Sla-ten 11:1-11; 16:29-33).

b. "*Ulied Alla.*" L-Iskrittura tagħmel distinzjoni bejn dawk li jobdu l-Kelma ta' Alla u dawk li ma jobduhiex. L-Iskrittura ssejjaħ lil dawk li jobdu l-Kelma ta' Alla bħala "ulied Alla," u dawn huma *bnedmin* u mhux anġli. Eżempju ta' dan insibuh f'bosta siltiet imma jiena sejjer nikkwota tnejn minn

dawn li għandhom ikunu biżżejjed għalina. L-ewwel, Ġwanni 1:12:

> "*Iżda lil dawk kollha li laqgħuh, tahom is-setgħa li jsiru wlied Alla, lil dawk li jemmnu f'ismu.*"

Ċertament li ħadd ma jsostni li dawk kollha li laqgħuh Alla tahom is-setgħa li jsiru "anġli." It-tieni, u kif insiru "wlied Alla"? L-Iskrittura tgħid-ilna b'mod l-aktar ċar fejn naqraw f'Galatin 3: 26-27:

> "*Għax intom ilkoll ulied Alla bil-fidi fi Kristu Ġesù. Għax intom ilkoll li tgħammidtu fi Kristu lbistu 'l Kristu*" (ara wkoll Rumani 8:14-21).

Mela, f'dan is-sens għandna nifhmu dak li naqraw f'Ġenesi 6:2. Alla qiegħed jiddistingwi bejn dawk li huma Tiegħu bħala "wlied Alla" u dawk li mhumiex Tiegħu bħala "l-bniet tal-bnedmin."

Fi Ġwanni 8:44, Ġesù sejjaħ lil l-Iskribi u l-Fariżej bħala "wlied ix-xitan," fejn naqraw dan il-kliem:

> "*Intom ulied missierkom ix-xitan, u x-xewqat ta' missierkom tridu tagħmlu….*"

Ifisser dan li l-iskribi u l-Fariżej kienu xjaten? Hekk ukoll "ulied Alla" li naqraw dwarhom f'Ġenesi 6:2 mhumiex anġli iżda huma dawk id-dixxendenti ta' Set li tħalltu mad-dixxendenti ta' Kajjin u kkommettew iż-żina.

Aħna għandna nwarrbu fil-ġenb il-mitoloġija pagana dwar l-għaqda ta' kreaturi sopranaturali ma' nisa

mortali, u nifhmu li ż-żewġ partijiet kienu tar-razza umana. Il-familja ta' Set, li ppriservat il-fidi tagħha f'Alla, u l-familja ta' Kajjin, li għexu biss għal din id-dinja, sal-lum għadhom distinti; imma issa sar taħlit taż-żewġ razez li rriżulta fil-korruzzjoni sħiħa tar-razza ta' Set, li billi waqgħu għaddsew fl-aktar abbiss fond ta' ħażen.

Kif diġa rajna, jintqal ukoll li din l-għaqda pproduċiet grupp mgħaruf għas-saħħa fiżika u kuraġġ; u dan hu riżultat magħruf tajjeb ta' taħlit flimkien ta' razez differenti. Hawn huwa żball ta' spiss li tħallat dawn "nies qawwija ta' l-antik, nies ta' fama kbira," mal-ġganti (Lhudi *Nefilim*), li minnhom dawn espressament huma distinti. Ġenesi 6:4. Kif diġa rajna, il-kelma *Nefilim* hija wżata f'silta oħra biss (Numri 13:33) bħala l-isem ta' tribù Kagħnanin; u billi dawn kienu nies ta' statura kbira, l-LLX. għamel in-Nefilin taż-żmien ta' Noè ġganti wkoll. Imma l-kelma nfisha m'għandha ebda tifsira bħal din. Din tissinifika jew *dawk li waqgħu*, jew dawk li *jaqgħu fuq oħrajn*, apostati jew nies ta' vjolenza; u aħna ma nistgħux inkunu żbaljati li nemmnu lin-*Nefilim* kienu t-tnejn.

Fuq kollox, jidher lid-dinja ta' qabel id-dilluvju kienet laħqet livell iddisprat ta' ħażen, l-għola parti tiegħu kienet miksuba bit-taħlita taż-żewġ razez. Il-fatturi mmarkati ta' dan il-ħażen kienu żina u żebliħ brutali. L-istampa tal-biża ta' depravità, taħsir morali murija minn Pietru u Ġuda biċ-ċar tirriferi għaż-żmien ta' qabel id-dilluvju bħala mudell tal-ħażen ta' l-aħħar jiem li għandhom jerġgħu jagħmlu d-dinja misjura għall-qirda (ara 2 Pietru 2:3; Ġuda 14, 15).

IT-TIENI PARTI

Ġenesi 6:1-4 – In-Nefilim

Il-kuntest ta' Ġenesi 6:1-4 jitkellem dwar "l-ulied Alla" li ħadu nisa bħala marthom "mill-bniet tal-bnedmin." Sussegwentement, ir-rakkont jirrivela li f'dawk il-jiem "in-Nefilim kienu fuq l-art." Minn dawn il-frażijiet, kien ġie maħsub minn xi studenti tal-Bibbja li ċerti anġli li kienu waqgħu ("ulied ta' Alla") kellhom x'jaqsmu sesswalment ma' nisa tad-dinja ("bniet tal-bnedmin"), u li għal din l-għaqda kienet imwielda xotra ta' razza ibrida msejħa Nefilim.

Għal din it-teorija ma hemm ebda xhieda, u din tmur kontra għal ħafna fatti bibliċi. Innota: (1) Anġli huma kreaturi spirti (Lhud 1:14). Billi huma spirti, huma ma jikkonsistux minn laħam (ġisem), għalhekk, huma mhumiex kapaċi li jkollhom relazzjoni fiżika. (2) Kristu Nnifsu qal ċar li l-anġli ma jiżżewġux (Mattew 22:30; Mark 12:25; Luqa 20:34-35). (3) Fil-fatt, ma hemm xejn f'Ġenesi 6:4 li jindika lin-Nefilim kienu wlied jew nisel ta' żwiġijiet issuġġeriti f'dan il-kuntest. (4) Il-kelma "Nefilim," normalment identifikata bħala "ġganti," hija terminu ta' tifsira mhux ċerta. Aktarx, din tissuġġerixxi l-idea ta' saħħa u kuraġġ. Din hija wżata f'Numri 13:33 dwar ċerti abitanti ta' Kangħan li l-ispiji Iżraelin sabu fl-istħarriġ tagħhom ta' l-art. Il-kuntest jindika li huma kienu sempliċiment "irġiel ta' statura kbira" (32); huma ma kinux in-nisel ta' anġli.

L-aktar veduta raġjunevoli ta' Ġenesi 6:1-4 hija li l-allużjoni tirriferi għall-fatt li xi rġiel, mil-linja ġusta ta' Set, imsejħa "wlied Alla" (l-espressjoni turi lil dawk f'relazzjoni ta' rabta ma' Alla – ara Dewteronomju 14:1; 32:5), bdew biex ifittxu nteressi skond il-ġisem, u għalhekk ħadu nisa "mill-bniet tal-bnedmin," jiġifieri, dawk li ma kinux jemmnu. (Hemm xi prinċipju li aħna nistgħu nitgħallmu minn dan?) Il-kuntest sussegwenti (li jiġi wara) jidher li jissuġġerixxi li kienet din ix-xjera karnali li fl-aħħar ġabet id-dilluvju, li tqanqal din il-mistoqsija nteressanti. Jekk "l-ulied ta' Alla" kienu anġli, kif id-dilluvju serva bħala ħaqq fuqhom? Jistgħu anġli jegħirqu?

Mela minn dan li rajna, dawk ma kinux anġli għaliex l-anġli ma jiżżewġux (Mattew 22:30) u l-anqas ma jistgħu jkunu mgħarrqa!

IT-TIELET PARTI

"U ġara, meta l-bnedmin bdew joktru fuq wiċċ l-art, u jitwildulhom il-bniet, illi wlied Alla raw li l-bniet tal-bnedmin huma sbieħ, u ħadu nisa għalihom minn dawk kolha li għażlu minnhom."

Ir-riferenza hawn ma tidhirx li hija għal żieda ġenerali fil-popolazzjoni, imma pjuttost għaż-żieda fid-dixxendenti ta' Kajjin. Huwa ġeneralment mifhum fost l-istudenti tal-Bibbja li "l-irġiel" fil-kuntest tir-riferi għan-nisel ta' Kajjin, waqt li "wlied Alla" kienu d-dixxendenti ta' Set. Fil-kapitli ta' qabel, iż-żewġ linji tar-razza ta' Adam, dawk ta' Kajjin u dawk ta' Set, huma murija, u issa fil-bidu ta' dan il-kapitlu aħna naraw il-linji jitħalltu.

Huwa tajjeb li żżomm il-fatt f'moħħok, li dawn in-nisa kienu "bniet tal-bnedmin." Dan jista' jfisser biss li huma kienu tilfu l-ħbiberija minn ma' Alla. Huma mhumiex imfissra bħala li huma ġentili jew kalmi, jew ta' mħabba, imma bħala li huma "sbieħ," jiġifieri, fiżikament sbieħ u attraenti. Huwa għal kollox possibbli li l-manjiera tagħhom ta' ħajja, billi kienu mdorrija kif kienu għall-kulturi tal-ħajja aktar sbieħ, għamilhom kapaċi biex jiżviluppaw natura senswali li kienu jissupplixxuhom bil-mezzi ta' pjaċiri kbar; għalhekk huma ippreżentaw għall-għajn l-aktar ħaġa perikoluża

ta' tentazzjoni—ġmiel u grazzja, waqt li fl-istess ħin jaħbu l-kattiverija, krudeltà, u l-ħażen kollu.

Id-dixxendenti ta' Set—"l-ulied ta' Alla"—kienu maqbuda minn dawk in-nisa sbieħ. Billi kienu nfatwati bis-seħer personali tagħhom, u għomja bil-passjoni għal konsegwenzi fatali kollha dwar għaqdiet bħal dawn, huma "ħadu nisa għalihom minn dawk kollha li għażlu minnhom" (v. 2). Din il-lingwa mhux biss tis-suġġerixxi li huma żżewġu lil dawn in-nisa, imma li huma saru poligamisti. Raġel wieħed ma kienx sodisfatt li jieħu mara waħda, imma ħa kemm huwa ried. Din kienet ċeda għall-ispirtu għall-ġisem, u rriżultat f'żewġ dnubiet fatali, li huma, l-ulied ta' Alla mhux biss taw darhom Lilu, imma saru ħatja ta' relazzjoni taż-żwieġ li kienet kuntrarju għall-pjan oriġinali Tiegħu għar-razza (Ara Ġenesi 2:24; Mattew 19:1-9).

Huwa possibbli għal kollox li "wlied Alla" ma rrealizzawx dak kollu li kien involut f'li huma żżewġu "l-bniet tal-bnedmin," u li hemm kien jinsab il-periklu l-kbir.

Vers 4 jgħid hekk,

> "K*ien hemm in-Nefilim (il-ġganti) fuq l-art f'dawk iż-żminijiet; u wara dan ukoll, meta wlied Alla daħlu għand il-bniet tal-bnedmin, u wildulhom ulied; dawn huma dawk in-nies kbar tal-qedem, nies ta' isem.*"

Il-mod li fih in-Nefilim huma hawn ntroduċuti biċ-ċar jimplika li huma diġa kienu fuq l-art qabel ma wlied

Alla bdew jiżżewġu lill-bniet tal-bnedmin, u li huma kienu hemm distinti mill-frott ta' dawk iż-żwiġijiet. In-Nefilim kienu ġganti (Numri 13:33). Jidher mill-istorja tat-terminu li dawn l-irġiel kienu kkarratterizzati, mhux tant bil-kobor fiżiku tagħhom, imma pjuttost bħala rġiel ta' vjolenza, saħħa, u li kienu jisirqu lid-dgħajfa u lil dawk li ma kinux jistgħu jiddefendu lil-hom infushom. Huma kienu nomadi li dejjem jiġġerrew.

Ir-riżultat ta' dawn iż-żwiġijiet imħallta huwa mogħti fil-versi li għandna quddiemna. B'hekk, minflok ma elevaw lill-bniet tal-bnedmin, il-wild ta' dawn l-għaqdiet mhux qaddisa pproduċew sitwazzjoni li kienet f'kull mod imqabbla man-Nefilim li diġa kienu qegħdin iħaddmu n-negozju tagħhom. Iż-żwiġijiet imħallta li saru tant ta' spiss ipproduċew żieda kbira ta' karattri vjolenti u bla liġi bħan-Nefilim—nies bla ħnie-na u feroċi li kienu joqtlu bl-addoċċ. Aħna nafu li r-razza umana kollha kienet tant korrotta li familja waħ-da biss kienet misjuba aċċettabbli għal Alla (Eżekjel 14:14, 20).

Xi kultant jiġri llum ukoll meta għaqdiet bħal dawn isiru illi l-parti li tkun f'rabta ma' Alla tħoss li possibbilment hija tista' tirbaħ lill-parti l-oħra għall-ħajja aħjar permezz ta' l-alleanza; imma fil-biċċa l-kbira tal-waqtiet, kif normnalment ikun il-każ meta kompromessi jkunu magħmula mal-ħażen, ir-riżultat ikun innaħa l-oħra. In-nies għandhom jitgħallmu sewwa li l-barkiet ta' Alla m'għandhomx ikunu mistennija meta Hu jkun imwarrab.